

紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City
Presbyterian Church (U.S.A.)

61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Telephone: (917) 214-8596

網址 Website: www.fcpc.org 電郵 E-mail: office@fcpc.org

Facebook: www.facebook.com/fcpcnyc



在信的人; 凡事都能

To Those Who Believe; All Things Are Possible

棕枝主日聯合崇拜
Palm Sunday Combined Service

上午十一時 11:00 a.m.

二零二一年三月廿八日

The Twenty-eighth Day of March 2021

主日聯合崇拜程序

ORDER OF SUNDAY COMBINED SERVICE

唱 詩 *HYMN	#144 『乘驢歌』	立
	" RIDE ON! RIDE ON IN MAJSTY "	
始禮聖頌 INTROIT	#625 『主在聖殿中』	坐
	" THE LORD IS IN HIS HOLY TEMPLE "	
宣 召 CALL TO WORSHIP	詩篇 Psalm 24: 9-10	坐
	眾城門哪，你們要抬起頭來。永久的門戶，你們要把頭抬起。那榮耀的王將要進來。榮耀的王是誰呢。萬軍之耶和華，祂是榮耀的王。	
	Lift up your heads, O you gates; lift them up, you ancient doors, that the King of glory may come in. Who is He, this King of glory? The Lord Almighty - He is the King of glory.	
牧 禱 PASTORAL PRAYER	李澤華牧師 Rev. Dr. Bayer Lee	坐
主 禱 文 THE LORD'S PRAYER	#649	坐
啓 應 文 RESPONSIVE READING	詩篇 Psalm 118: 14-29	坐
唱 詩 *HYMN	#158 『流血歌』	立
	" ALAS! AND DID MY SAVIOR BLEED "	
讀 經 SCRIPTURE LESSON	約翰福音 John 12: 1-8, 12-16	坐
講 道 SERMON	『和散那!』 " HOSANNA! "	坐
榮 耀 頌 *GLORIA PATRI	(普頌底頁)	立
報 告 ANNOUNCEMENTS		坐
奉 獻 OFFERING	請於崇拜後,投入奉獻箱內 Please drop in the Offering Box after Service.	坐
獻 禮 文 *OFFERTORY RESPONSE	#644	立
祝 福 *BENEDICTION	李澤華牧師 Rev. Dr. Bayer Lee	立
阿 們 頌 AMEN*	#675	立
唱 詩 *HYMN	#331 『我來歌』	立
	" JUST AS I AM, WITHOUT ONE PLEA "	

*please stand

主日崇拜事奉人員

	今主日(三月廿八日) 棕枝主日聯合崇拜	下主日(四月四日) 基督復活主日聯合聖餐崇拜
講員/主席	李澤華牧師 / 方李芳執事	李澤華牧師 / 關悅雄長老
司 琴	林主恩先生	林主恩先生
招 待	劉錦華夫人	陳張愛萍長老 雷甄惠珍執事
聖餐主禮 聖餐襄禮		梁李萍清長老 梁燊南長老 胡國傑長老 關李月霞執事 翁華健長老 李許妙梨長老 梅卓然長老 林 潔執事
聖餐預備		關李月霞執事 方李芳執事
聖壇插花	邵一嵐宣教師	

二零二一年四月份主日崇拜輪值表

主 席 講 員

4日	基督復活主日聯合聖餐崇拜	關悅雄長老	李澤華牧師
11日	主 日	方李芳執事	邵一嵐宣教師
18日	主 日	梁美娥長老	李澤華牧師
25日	主 日	黃李雪清執事	邵一嵐宣教師

獻 花

胡關琴英執事紀念翁海珊夫人、倪潤華夫人

譚德蔭夫婦紀念翁熊秀芝女士

林伍新蘭女士紀念父母親伍淦學夫婦、家翁姑林賢銳夫婦、先夫林榮臻先生

啟應文：詩篇 118: 14-29

主席啟：耶和華是我的力量，是我的詩歌。他也成了我的拯救。

會眾應：在義人的帳棚裡，有歡呼拯救的聲音。耶和華的右手施展大能。

啟：耶和華的右手高舉。耶和華的右手施展大能。

應：我必不至死，仍要存活，並要傳揚耶和華的作為。

啟：耶和華雖嚴嚴的懲治我，卻未曾將我交於死亡。

應：給我敞開義門。我要進去，稱謝耶和華。

啟：這是耶和華的門。義人要進去。

應：我要稱謝你，因為你已經應允我，又成了我的拯救。

啟：匠人所棄的石頭，已成了房角的頭塊石頭。

應：這是耶和華所作的，在我們眼中看為希奇。

啟：這是耶和華所定的日子。我們在其中要高興歡喜。

應：耶和華阿，求你拯救。耶和華阿，求你使我們亨通。

啟：奉耶和華名來的，是應當稱頌的。我們從耶和華的殿中，為你們祝福。

應：耶和華是上帝。他光照了我們。理當用繩索把祭牲拴住，牽到壇角那裡。

啟：你是我的上帝，我要稱謝你。你是我的上帝，我要尊崇你。

應：你們要稱謝耶和華，因他本為善。他的慈愛永遠長存。

Responsive Reading: Psalm 118: 14-29

- 14 The Lord is my strength and my song; He has become my salvation.
- 15 Shouts of joy and victory resound in the tents of the righteous: The Lord's right hand has done mighty things!
- 16 The Lord's right hand is lifted high; the Lord's right hand has done mighty things!
- 17 I will not die but live, and will proclaim what the Lord has done.
- 18 The Lord has chastened me severely, but He has not given me over to death.
- 19 Open for me the gates of righteousness; I will enter and give thanks to the Lord.
- 20 This is the gate of the Lord through which the righteous may enter.
- 21 I will give you thanks, for you answered me; you have become my salvation.
- 22 The stone the builders rejected has become the capstone;
- 23 The Lord has done this, and it is marvelous in our eyes.
- 24 This is the day the Lord has made; let us rejoice and be glad in it.
- 25 O Lord, save us; O Lord, grant us success.

- 26 Blessed is He who comes in the name of the Lord. From the house of the Lord we bless you.
- 27 The Lord is God, and He has made His light shine upon us. With boughs in hand, join in the festal procession up to the horns of the altar.
- 28 You are my God, and I will give you thanks; you are my God, and I will exalt you.
- 29 Give thanks to the Lord, for He is good; His love endures forever.

報告事項

1. 歡迎首次參加主日崇拜之新朋友,盼望你能繼續參加聚會,散會後請留下姓名,通訊處及電話與司事,以便教會與你聯絡。
2. 祈禱會: 逢禮拜四下午二時,請各兄姊在不同地方一齊誠心為教會守望禱告。
3. 因疫情關係,目前只重開主日崇拜。
4. 各兄姊於教會辦公時間內每日上午九時至下午五時可用本堂手提電話 (917) 214-8596 聯絡各同工。
5. 各兄姊如需要 2020 年本堂全年奉獻收據作報稅之用,請先向辦公室登記。
6. 今年大齋期由二月十七日至四月三日,當中不計算主日,共四十天。在這個嚴肅的節期,信徒要透過讀經、祈禱、禁食、克己、節制和悔罪,多作自省,並在聖靈的引導下,能與主耶穌同行受苦之路,活出基督,並接受上主的引領,在世為主作美好的見證。並在復活日與基督一同復活過來,靈性生命得以更新成長。
7. 長老、賴神、福音、恩信四教會因疫情關係,今年暫停舉行聯合省基崇拜。
8. 本堂因疫情關係,今年暫停舉行基督受難節聯合聖餐聖樂崇拜。
9. 下主日是基督復活主日聯合聖餐崇拜,請各弟兄姊妹屆時回堂守主聖餐。
10. 本堂在網址 www.fcpc.org 上載主日週刊,講道,請瀏覽及收聽。

代禱事項

1. 為本堂各同工、全體長老、執事、董事及領袖們在教會中事奉的心志禱告。
2. 為祈禱會禱告。求聖靈感動更多弟兄姊妹同心合意為教會守望。
3. 為紐約市華埠社區禱告。願本堂藉著崇拜、關懷、社區服務、網絡福音廣播節目廣傳福音。
4. 為身體和心靈軟弱的弟兄姊妹禱告。求主醫治,使他們早日康復:
吳秀琮女士、林伍新蘭女士、陳玉金女士、楊黃蘊姿執事、張淑德女士、劉浪波夫人、陳伍愛娣女士、黃德夫人、王金鐳先生。
5. 為本堂聘牧事工禱告。求主差遣合適主任牧師來牧養教會。

WELCOME!

Today – Palm Sunday

March 28, 2021 at 11 a.m. - Combined Worship Service

SPEAKER:	Reverend Dr. Bayer Lee
WORSHIP LEADER:	Deacon Frances Fong
PIANIST:	Mr. Daniel Lam

Next Week – Easter Sunday Combined Service with Holy Communion

April 4, 2021 at 11 a.m. – Combined Worship Service

SPEAKER:	Reverend Dr. Bayer Lee
WORSHIP LEADER:	Elder Henry Quan
PIANIST:	Mr. Daniel Lam
COMMUNION OFFICIANT:	CRE Peng C. Leong
COMMUNION ASSISTANTS:	Elder Kenneth Wu, Elder Gerry Yong, Elder Milton Mui, Elder Miao Lee, Deacon Susan Quan, Deacon Kit Lam

PRAYERS & PRAISE

- Thanksgiving for the free gift of God's grace, the fellowship we share as a church family and the many blessings we have been given.
- Prayers for those who are in ill health or recovering.
- Prayers for strength, faith and wisdom for all brothers and sisters who dedicate themselves to our church ministry.
- Prayers for the wisdom, strength, and the guidance of the Holy Spirit working on the Pastor Nominating Committee and their service.

FCPC NEWS & UPCOMING EVENTS

- 1) **Welcome to the First Chinese Presbyterian Church (FCPC).** Thank you for joining us for worship today. We are glad God led you our way. With a handshake and a smile, with fellowship and cheer, as part of God's family, you are always welcome here. We hope you have a spiritual stay in our church and feel free to inquire about our other activities and various fellowships FCPC has to offer. No matter how old or young you are, there is something for everyone here!
- 2) **Keep updated on FCPC news....** Check out our website at <http://fcpc.org>, where you can read upcoming announcement, find the weekly Order of Worship, and listen to past sermons. Like our page at <http://facebook.com/fcpcnyc> to get the latest news and connect with other members.